

ДВА ХОРА НА СТИХИ Р. БЕРНСА*

Перевод С. МАРШАКА

Музыка В. ПЛЕШАКА
(р. 1945)

1. ВЕЧЕРОМ ВО РЖИ

Moderato

p

С. Про — би — ра — ясь до ка — лит — ки по — лем вдоль ме — жи,

А. Вдоль, вдоль вдоль ме — жи, ме — жи,

Т. Вдоль, вдоль, вдоль,

Б. *p*

Джен — ни вы — мок — ла до нит — ки ве — че — ром во ржи.

Джен — ни вы — мок — ла до нит — ки ве — че — ром во ржи.

Джен — ни вы — мок — ла до нит — ки ве — че — ром во ржи.

* Из цикла хоровых песен «О дружбе, о любви, о братстве».

Очень хо-лод-но, о-чень хо-лод-но, о-чень хо-лод-но,

О-чень хо-лод-но дев-чон-ке, бьет дев-чон-ку дрожь:

Бьет лев-чон-ку дрожь:

люб-чон-ки, и-дя че-рез рожь.

все за-мо-чи-ла Ес-ли

за-мо-чи-ла все люб-чон-ки, и-дя че-рез рожь.

все, все люб-чон-ки,

кто-то звал ко-го-то сквозь гу-сту-ю рожь и ко-

кто-то звал ко-го-то сквозь гу-сту-ю рожь и ко-

— го- то об- нял кто- то, что с не — го возь — мешь? И ка — ка — я нам за —

— бо — та, ес- ли у ме — жи
це — ло — вал — ся с кем- то кто- то

— вал — ся с кем- то кто- то во ржи.
ве — че — ром
во ржи.

2. ПЕСНЯ О БРАТСТВЕ

Risoluto

C. *f*
Ла- ла- ла- ла, ла- ла- ла- ла- ла- ла- ла-

A. *f*

T. *f*
Ла- ла- ла, ла- ла- ла- ла- ла- ла-

B. *f*

ла. *mp* *cresc.*

mp *cresc.*

1. За — чем тер_петь в рас — цве — те сил яр —

ла. *mp* *cresc.*

mp *cresc.*

mf *mp*

mf *mp*

— мо по_ра — бо — ще — нья? Яр — мо по_ра — бо —

mf *mp*

mf *mp*

cresc.

ше - нья? Ко - ру - жью, бра - тья! На - сту - пил ве -

cresc.

cresc.

cresc.

tr

ли - кий час от - мще - нья, ве - ли - кий час от -

tr

tr

tr

p

мще - нья! Де - ви - зом каж - дый пат - ри - от смерть

p

p

f

f

f

для повторения

иль сво - бо - ду из - бе - рет, смерть иль сво - бо - ду

для окончания

из - бе - рет. - ве - ки бра - том ста - нет!

2. Давно нас деспоты гнетут,
А судьи — их орудье.
Но и над вами будет суд,
Неправедные судьи.
Еще сегодня ваш денек,
Зато и наш не так далек.
3. И нам покажет молодежь,
Достойная свободы,
Что человек везде хорош,—
Таков он от природы.
Мы всех зовем на братский пир,
И первый тост:— Свобода. Мир.

4. Пусть золотой наступит век,
Былое в бездну канет.
И человеку человек
Навеки братом станет.
И человеку человек
Навеки братом станет!